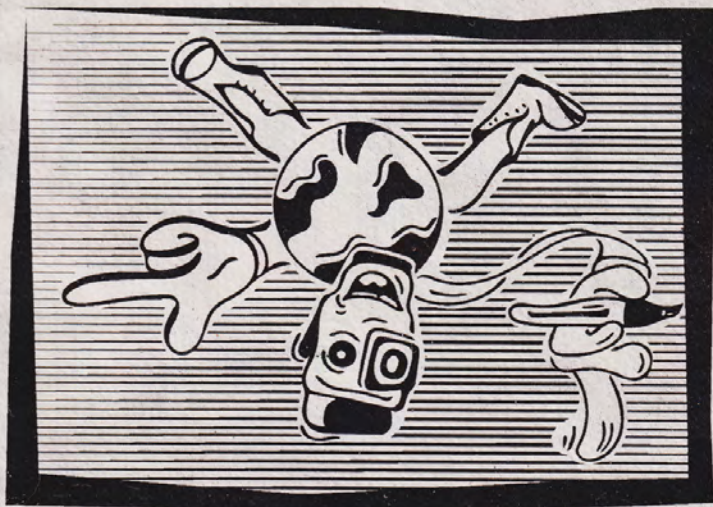


The **WORLD** TuRneD
UPside DOWN
2020



Half!u ediTiOn

**An ExPloRe LaBS project supported
using pubLiC funding by the National
Lottery through Arts council England.**



supported using money funded by
**ARTS COUNCIL
ENGLAND**

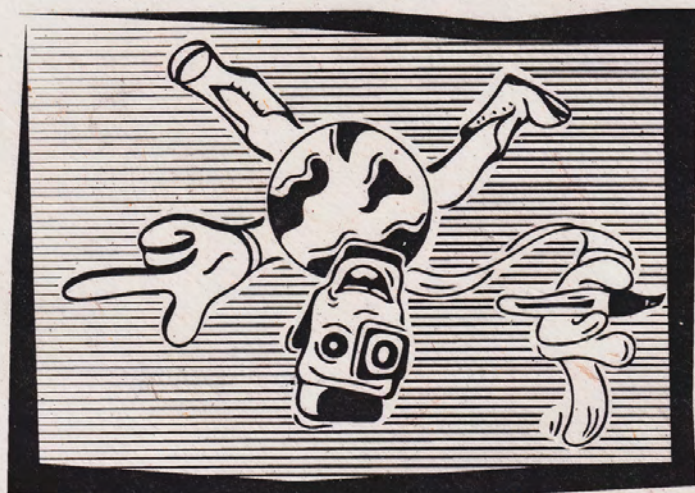
explore LABS
Libraries, Archives & Media Arts

haiflu



**National
Poetry
Day**

The **WORLD** TuRneD
UPsIde DOWN
2020



HalfIa editiOn

The year 2020 was extraordinary For
everyOne IN YORK, the UK and around
the world. Our World was indeed,
Turned Upside doWn.

This chapbook wAs inspired by an experi-
ment in printing by York community artist
Stephen lee Hodgkins, a reaching out For
Human Connection by Spoken word artist
Liv Torc and her Project Haflu AND a
200-year-old ChapBook housed in our archive,
The World Turned Upside, or NO NEWS
and STRANGE NEws.

We invited PEople to document thEir
REspoNseS to The COroNaViRUS PAN-
DeMiC in hAIKu and DoODLeS to create a
LASTiNg RecorD of hOW we fElT during
a YeaR of ChAnge, LOCKDOWN and
ResTrictions.



Within thESE Pages, YOu will Find
images and words that reCORD the ViEWs
and feelInGs OF PEople fROm York AND
further aFieLd to the PANDeMiC, and a
reaction To the ORiGiNAL Chapbook.

THis chapBook wAs VerY much hand
Drawn and printEd USing a range of
letterPRESS type on a reCLaimed adana 8x5
priNtInG prESSs.

WiTh thANKs to JANet DeaM and
PeNNy Boxall who encouraged us to write
and stePhen lee HOdgkins who encourAGED
US to draw.



ExPLORe YORk Libraries
and ARchiVeS
January 2021

ThE mInster SpiEs ME,
 Just a LONELy MaskEd ShoPpER
 Tired of SPAcEd-Out QuEuES
 NO-NEws.



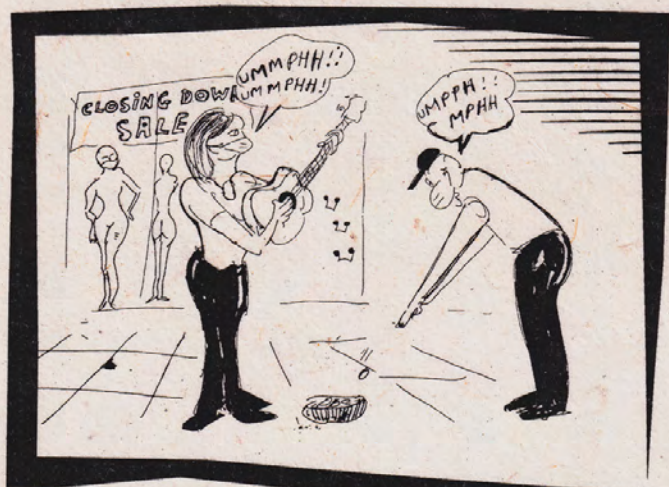
ABOVE it, getse FLY
 wiLd -winGS Wave to ReminD Us
 HEartS aLWays staY FREE
 StranGe InDEEd.

HOLgATZ WINDMILL Seen
from the **Train** - a flash Of a **WhITe**
SaiLS IN the sUnShInE
NO-NEws.



all the way **ALONG**
Windmill drive - a **soCiaLLY**
distAnced QuEue For **FLOUR**
StranGe InDEed.

A SEED Of DESPaIR
iS PlAnted, wHen will tHis End?
Our Social LiFE iS ONLine



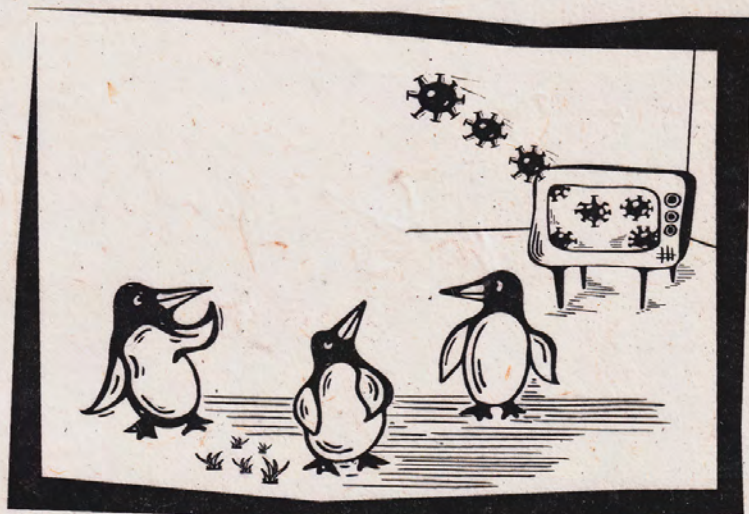
BUT StrANGERs in YORk
hoLD Onto Old TimeS and Sing
A busking THrOng in the Street

**SMILING BEHIND Your
COLOURFUL Face COVERING,
AND WASHING your Hands**



**Be Kind And giVe SPaCE.
SMall actIOns go a long WAY,
to KEeP PeoPlE SaFe**

DUNDIE Clock uP dEATHs,
graphs ClambEr skYwArds, and stIl
WE sTare AT the BOx.
NO NEws.



ThE poEt WATChEs
penguins SAsHAY rOund the LAWn;
NO - ONe ElSE Can See.
StrANGe InDeed.

Sing **HaPPy BirThDAY**
to CEleBRatE one **MOro YEAr**
fULL OF hOpE and JoY
NO NEws!



sing **HaPPy BirThDAY**
everY time You **WASh** Your h**ANDS**
FrOM **COVid-19**
StranGE InDeed!

SPriNg TeRm and LeArnING
canteEn 'FISh and CHips Friday'
WARM HugS and hAndShAkes
NO NEWS.



LECTurES VIA zOOM,
in PJs with poTs of Tea
WEbcAM ETiquette.
sTrangE IndEEd.

WEARinG a TWo p|eCE
 lounge suit/ suBwaY/ wOrkiNG-luNch
 DoWntoWn-WAS NO NEWS.



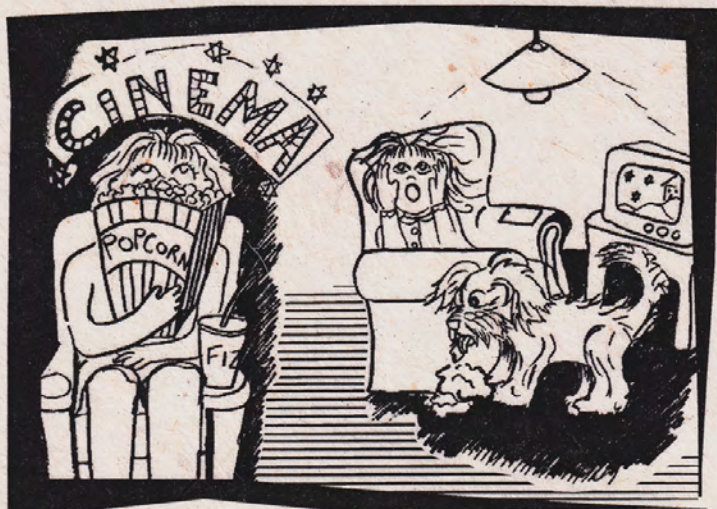
LOungIng/ A ThrEE-PleCe
 suitE/ weekdaY suB sandw|Ch Wlth
 DownTOn - sTrangE IndeeD.

**HaNdShAKe, rOuNDTaBLes,
Pats on tHE BACK and sQueeZiNG
In JUSt one morE Chair
...NO NEWS!**



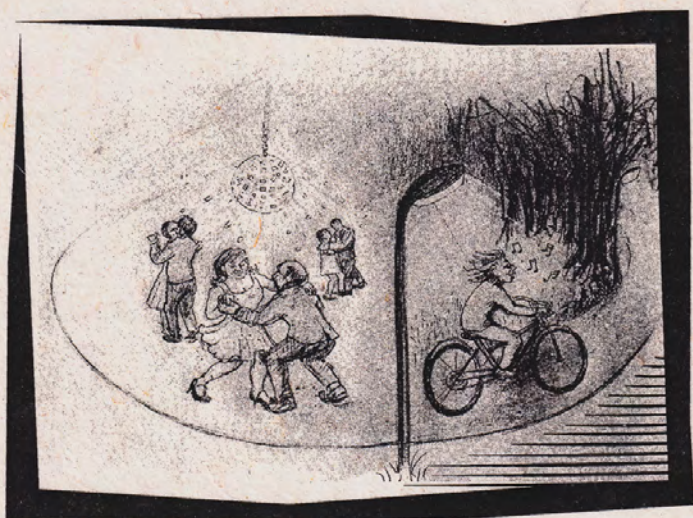
**HaLf-ChiC APpEaRance
oN A LiTtLE wInDow iN
A ThirteEn-InCh sCrEen
...STrangE indeeD!**

SECLUded DARK COCoONs
 Popcorn CrUnChES, eXCiTement buiLDS
 DIvE InTO StORIES
 NO NEWS



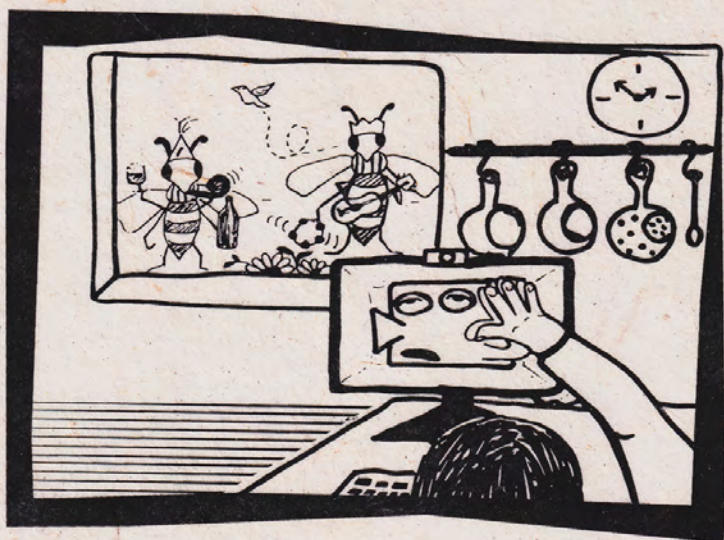
frOnt ROOM COUCH, PrESS PLAY
 PHONE pings, DIstrAcTions surroUnd
 doG COUGHS THEN VOMITS
 StrAnGE InDeed!

NOVember before:
dull streets and all-day DRizzle,
Our DANCE floor SparkLes!
- NO NEWS



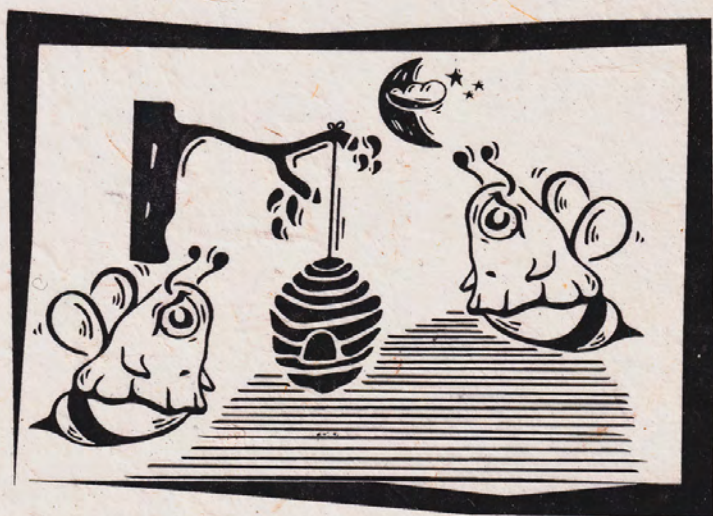
NoVembEr beyond...
I'm SingIng wet Black WiLdneSs
and ruShIng sTReEt LAMPs.
StranGE InDeed!

caRs QUIet, Zoom Stopped.
BEE And bird garden PaRTY.
World can BreATh AGaiN...
...NO neWS



ZOOM starts TeAMS haNGOUt.
Our 3D woRLd turNs 2D
With no heaLing tOuch...
...STranGE InDeed

HIVE of activity
chAttEr thrums workEr bees dance
ELeCTRICAL hUMs



NEST ABanDonED, Still
Deserted, dEFunct, GhostLY
the SwaRM has MOved on

**MIGHTY OAKS, What do You
Sense? sEaSonS, lANdScapES, BEINGs
CrOSSing PAthS.
Network of roOtS 'LOCKEd dOwn'
...NO NEWS!**



**MIGHTY OAKS, whAT dOES The
WOOD Wide WEb PASS on
There'S A VIRUS Going rOUND?
...STRANGE indeed**

LARGE Red GrAPefruit MoOn
BaCK **FroM** SOuTHErn heMiSPhere
Right **WaY** UP **AG**ain
NO NEWS!



InTernational
CrOSSing thE **EQ**uAtor twice
I **aM** Not **I**Mmune
s**Tr**ange in**de**eD

RAts **T**AKe **t**HE **R**ubbish,
RUn **t**hrough **t**he **S**ewerS, **D**o **T**heir
Worst **u**nder**C**o**v**Er
nO **N**EW**S**!



Broad **d**AY**L**igh**T** **r**odent**S**
De**S**p**E**Rate for **l**un**C**H, **G**o **B**On**K**Er**S**
UP the **O**ld **P**ear **t**Ree
sTran**g**e **i**ndee**D**

NO NEWS
LANtERNs aFter duSK
We PaRADE thrOUgh the gardens
CeLeBRAtE TOdAY



ThE Kiosk iS ClOsed
friendS HuDdLe in the winD, Two
UMBrellas taLKiNG ...
sTrange iNdeed

STRange
Starry SpAced t**al**king
mOuthed in qu**ie**t **AbbE**y Gr**O**unds
WEird **WA**ter**Y** Ver**SE**



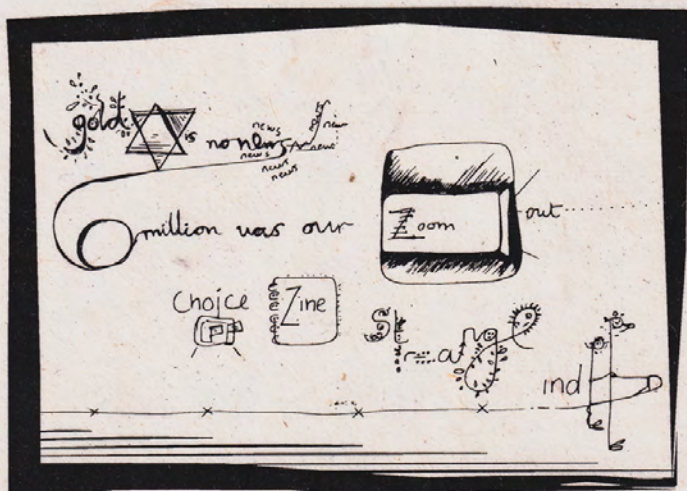
NO news
SQuirrels and pige**ON**S
cLUSTER Round Pa**CK**ed Tour**IS**t Seats.
 The **O**use runs on **BY**

Walking by The OUse,
Spring sun and Summer Rubbish,
AuTumn red WhaT neXt?



WAitiNG
You don't knOw I'm here.
ShouLD I disturb YOur VigiL
wiTh mY Sharp PrEsence?

GOLD Star is no news
6 million **Was** ...



... **OUr** **ZOom** **ouT**
ChOice **Zine** **STRANGE** **IndeEd**

I SeArCh ThrougH DeniM,
MEtiCuLouslY Planning Outfits,
Ready for The Night.



DENiM Turns to sweats,
As the world Suddenly shuts,
leaving ME AlONe.

**I Live On my Own,
And often Social Distance.
Now I don't Want to ... no News!**



**AFTER Seven months
We must wear Masks all the Time,
Even at Our desks ... Strange indeed!**

Red COVID 19
rules on the Public house Door.
Uncork A bottle.

THE Air is Empty
and the Diary. Isolate
the Hoover. Read On.

Rain stops. Paul Ahead-
Karen has a Temperature.
the Dog Leads tangle.

She Takes Soup. The home-
less man is grateful. She Prays
he won't follow her.

**Many thanks to the following People who
contributed their Wonderful ideas, words
AND doodles to this CHAPbook.**

POems

- 1 Helen Shay, 2 John Gilham,
3 Andrea Feeley, 4 @ City of York,
5 Nairn Kennedy, 6 Emma Williams,
7 Mogen Kate, 8 Penny Boxall,
9 Palak Tewari, 10 Clare Jefferson Jones,
11 Jane McWeeny, 12 Jo Lindley,
13 B Francis - Smith 14 Helen McPherson
15 Ainslie Pie Waller, 16 Janet Dean,
17 Becky Spence, 18 Moira Garland,
19 @ RJR1972, & Stuart Larned,
20 Julia Davies, 21 Harry Green,
22 Peter J Donnelly, 23 Sarah Wimbush.**

Doodles

- 1, 3, 4, 19, 21, by Side Bottom.
2, 5, 6, 8, 9, 13, 17, 18, 22, by BAadmoWFin.
16, by Clare Jefferson Jones.
All others Drawn by the POems Authors.**

Coordinated by Wendy Kent.

**An ExPloRe LaBS project supported
using pubLiC funding by the National
Lottery through Arts council England.**



supported using money funded by
**ARTS COUNCIL
ENGLAND**

explore LABS
Libraries, Archives & Media Arts

haiflu



**National
Poetry
Day**



Supported using public funding by
**ARTS COUNCIL
ENGLAND**

explore LABS
Libraries, Archives & Media Arts

haiflu



**National
Poetry
Day**